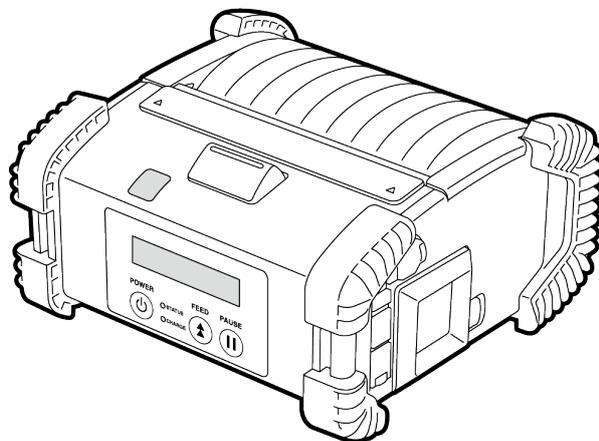


# TOSHIBA

Toshiba mobiler Drucker

## B-EP4DL SERIE

### Bedienungsanleitung



**CE-Konformität:**

Dieses Produkt, inklusive elektrischem Zubehör, ist in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der geltenden europäischen Richtlinien mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet.

Zuständig für die CE-Kennzeichnung ist Toshiba Tec Germany Imaging Systems GmbH,  
Carl-Schurz-Str. 7, 41460 Neuss, Germany, Telefon +49-(0)-2131-1245-0.

Für eine Kopie der CE-Konformitätserklärung wenden Sie sich bitte an einen unserer Vertriebspartner, die Toshiba Tec Germany Imaging Systems GmbH oder die Toshiba Tec Corporation.

**FCC Notice:**

(Außer für B-EP4DL-GH42-QM-R)

1. Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten eines digitalen Geräts der Klasse B gemäß Part 15 der Richtlinien der FCC. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegenüber schädlichen Störungen in einer Wohnumgebung bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und emittiert Funkwellen und kann Störungen des Funkverkehrs verursachen, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und genutzt wird. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass in einer bestimmten Installationssituation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was durch Aus- und Einschalten festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Neues Ausrichten oder Positionieren der Empfangsantenne.
- Den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger vergrößern.
- Das Gerät an eine Steckdose anschließen, die nicht mit dem Stromkreis verbunden ist, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe bitten.

2. Veränderungen oder Modifikationen, welche nicht ausdrücklich vom Hersteller erlaubt sind, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Bedienen des Geräts verliert.

(Für B-EP4DL-GH42-QM-R)

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten eines digitalen Gerätes der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Richtlinien. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegenüber schädlichen Störungen in einer gewerblichen Umgebung bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und emittiert möglicherweise Funkwellen, die bei unsachgemäßer Installation und Verwendung, unter Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Anleitung, Störungen des Funkverkehrs verursachen können. Beim Betrieb des Geräts in einem Wohnbereich kann es zu Störungen kommen. Diese Störungen muss der Anwender auf eigene Kosten mithilfe geeigneter Maßnahmen beheben.

(Außer für B-EP4DL-GH42-QM-R)

“This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.”

“Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.”

(Für B-EP4DL-GH42-QM-R)

“This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.”

“Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.”

(for CANADA only)

**VORSICHT:**

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV, der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Einige Produkte wie BTM411 und RS9113DB sind mit Wireless-Funktionen ausgestattet. Bitte lesen Sie in diesen Fällen die Sicherheitshinweise für Wireless-Kommunikationssysteme, bevor Sie das Produkt verwenden.

**Hinweis:**

Wenn Sie Schnittstellenkabel kaufen, wählen und benutzen Sie nur abgeschirmte Kabel.

**Dieses Produkt ist für den gewerblichen Gebrauch konzipiert und ist kein Endverbraucher Produkt.**



Dieses Produkt ist entsprechend den Anforderungen der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - WEEE - gekennzeichnet.

Das Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht wie unsortierter Hausmüll entsorgt werden darf, sondern separaten Sammelstellen zugeführt werden muss. Indem Sie dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie, mögliche negativen Auswirkungen auf die Umwelt sowie die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung verursacht werden können.

Ausführliche Informationen zur Rücknahme und dem Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Toshiba-Vertriebspartner, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.



Dieses Symbol betrifft nur EU-Mitgliedstaaten.

Nutzer von Batterien/Akkus dürfen diese nicht als unsortierten Hausmüll entsorgen, sondern müssen sie ordnungsgemäß behandeln.

**VORSICHT!**

1. Nutzen Sie nur Toshiba Tec Akkus die für die Verwendung mit dem jeweiligen Druckermodell entwickelt und hergestellt wurden. Es besteht Feuer- oder Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie gebrauchte Akkus/Batterien entsprechend den örtlichen Vorschriften.

B-EP4DL-GH20-QM-R	}	B-EP804-BT-QM-R
B-EP4DL-GH32-QM-R		
B-EP4DL-GH42-QM-R		

2. Wenn Sie eine externe Stromquelle, wie z.B. ein Netzteil, an den Drucker anschließen, verwenden Sie KEIN anderes, als das dafür vorgesehene Gerät.

Netzteil: B-EP800-AC-QM-R (Model: FSP065-REBN2)

**Sicherheitshinweise für Wireless-Kommunikationssysteme**  
**Bluetooth® Modul: BTM411( B-EP4DL-GH32-QM-R)**  
**Wireless LAN Modul: RS9113DB( B-EP4DL-GH42-QM-R)**

**Handelsmarke**

Bluetooth ist eingetragene Handelsmarke der Bluetooth SIG, Inc. und wird von Toshiba Tec Corporation unter Einhaltung der Lizenzbestimmungen verwendet.

**Vorsicht**

Allgemein

Für alle Länder

Dieses Produkt ist ein Wireless Kommunikationsgerät, die Benutzung dieses Gerätes ist auf die folgenden Länder beschränkt. Wenn das Produkt in anderen Ländern oder Gebieten als den folgenden genutzt wird, können Sie gemäß den Gesetzen dieser Länder oder Gebiete bestraft werden.

USA, Kanada, Österreich, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Zypern, Tschechische Republik, Dänemark, Estland, Finnland, Frankreich, Deutschland, Griechenland, Ungarn, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Polen, Portugal, Rumänien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Schweden, England, Schweiz, Norwegen, Island, Liechtenstein, Australien, Neuseeland

**Für USA**

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC Richtlinien. Für dessen Benutzung müssen folgende zwei Voraussetzungen erfüllt sein:

- 1) dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und
- 2) dieses Gerät muss über eine ausreichende Störfestigkeit verfügen, einschließlich der Störungen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

Veränderungen oder Modifikationen, welche nicht ausdrücklich vom Hersteller erlaubt sind, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.

**Für Kanada**

Zur Benutzung müssen folgende zwei Voraussetzungen erfüllt sein:

- (1) dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und
- (2) dieses Gerät muss über eine ausreichende Störfestigkeit verfügen, einschließlich der Störungen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

Um Funkstörungen zu vermeiden, sollte dieses Gerät in nur Innenräumen und entfernt von Fenstern betrieben werden, um eine maximale Abschirmung zu gewährleisten. Geräte, die im Freien installiert sind, unterliegen einer Zulassungspflicht.

Ohne Genehmigung darf kein Unternehmen, keine Firma und kein Benutzer die Frequenz ändern, die Leistung erhöhen oder die Merkmale und Funktionen der ursprünglichen Konstruktion des zertifizierten Niederfrequenz-Elektrogerätes verändern.

Der Einsatz von Niederfrequenz-Elektrogeräten darf weder die Navigationssicherheit beeinträchtigen noch die rechtmäßige Kommunikation stören, wird eine Störung festgestellt, wird der Sendebetrieb ausgesetzt, bis Verbesserungen vorgenommen worden sind und die Störung nicht mehr besteht.

**Zur Sicherheit**

Benutzen Sie das Gerät nicht in Bereichen in welchen es verboten ist, zum Beispiel in einem Flugzeug oder im Krankenhaus. Wenn Sie nicht genau wissen in welchen Bereichen die Benutzung verboten ist, informieren Sie sich bitte bei der Fluggesellschaft oder im Krankenhaus.

Es können können Fluginstrumente oder medizinische Geräte beeinträchtigt werden und schwerwiegende Unfälle verursacht werden.

Da dieses Produkt im Vergleich zu Mobiltelefonen sehr wenig Strom verbraucht, kann es Herzschrittmacher und Defibrillatoren nicht stören. Sollte es jedoch vorkommen, dass die Nutzung dieses Produkts einen Herzschrittmacher oder Defibrillator beeinträchtigt, stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein und nehmen Sie Kontakt zu einem Toshiba Tec Vertriebspartner auf.

Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander, modifizieren und reparieren Sie es nicht selbst. Dies könnte zu Verletzungen führen. Außerdem verstößt eine Modifizierung des Geräts gegen die Gesetze und Vorschriften für Funkanlagen. Bitte wenden Sie sich für eine Reparatur an Ihren Toshiba Tec Vertriebspartner.

**Vorsichtsmaßnahmen bei Gebrauch**

Dieses Produkt kommuniziert per Funk mit anderen Geräten. Abhängig von der Einstellung, Ausrichtung, Umgebung, usw. kann sich die Kommunikationsleistung verschlechtern oder es können in der Nähe befindliche Geräte beeinflusst werden.

Halten Sie einen möglichst großen Abstand zu Mikrowellengeräten ein.  
Aufgrund der Mikrowellenstrahlung kann sich die Kommunikationsleistung verschlechtern oder ein Kommunikationsfehler auftreten.

Da Bluetooth und WLAN das gleiche Frequenzband nutzen, sind gegenseitige Beeinflussungen nicht auszuschließen, z.B. Verbindungs-/Leistungseinbrüche oder Übertragungsfehler. Sollten diesbezüglich Probleme auftreten, sollte nur ein Funksystem benutzt werden entweder Bluetooth oder WLAN.

Benutzen Sie das Gerät nicht auf einem Metalltisch oder in der Nähe von Metallobjekten.

Es können Kommunikationsstörungen auftreten.

#### **BTM411 Spezifikation**

- Bluetooth Klasse 2
- Integrierter Protokoll-Stack, aktiviert durch Bluetooth V2.1+EDR serielles Port-Profil
- Temperaturbereich Betrieb: -15 bis 50°C 25% bis 85% RH (Ohne Kondensation)
- Abmessungen: 22,5 mm (B) x 12 mm (H) x 3,4 mm (T)  
(Nur Modul)
- Frequenzbereich: 2,402 bis 2,480 GHz
- Effektive Sendeleistung: +0dBm (total)
- Modulationsmethode: FHSS  
(Frequency Hopping Spread Spectrum)

#### **RS9113DB Spezifikation**

- Standard: IEEE802.11 a/b/g/n
- Frequenz: 2.412 MHz bis 2.484 MHz/4.910MHz bis 5.825 MHz
- Frequenzabstand: 5 MHz (2,4GHz), 20 MHz (5GHz)
- Kanäle: US: 1 bis 11, 36 bis 48, 52 bis 64, 100 bis 116, 120 bis 128, 132 bis 140, 149 bis 165  
Europa: 1 bis 13, 36 bis 48, 52 bis 64, 100 bis 140
- Antenne: PCB Trace Antenne (integriert) @2,0dBi
- Kommunikationsgeschwindigkeit / Modulation:  
802.11b: 1, 2, 5,5, 11 MBit/s  
802.11g 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 140 Mbps  
802.11n: MCS0 bis MCS7 mit und ohne Short GI OFDM mit BPSK, QPSK,  
16-QAM und 64-QAM 802.11b mit CCK und DSSS
- Empfangsempfindlichkeit: -97 dBm
- Sendeleistung: 18 dBm

#### **WARNUNG!**

Benutzen Sie das 5GHz Band nicht für die Kommunikation im Außenbereich. Der Gebrauch von WLAN-Geräten auf dem 5GHz-Band ist im Freien nicht gestattet. Verwenden Sie im Freien ausschließlich das 2,4GHz-Band.

#### **VORSICHT!**

1. Gehen Sie behutsam vor, wenn Sie Abdeckungen öffnen oder schließen. Sie könnten sich verletzen.
2. Berühren Sie keine beweglichen Teile. Schalten Sie das Gerät vorher aus, damit Finger, Schmuck, Kleidung, usw., nicht in bewegliche Teile gezogen werden können.

### **Sicherheitsübersicht**

Sicherheit bei der Bedienung sowie bei Wartungsarbeiten am Geräte hat oberste Priorität. Die notwendigen Vorsichts- und Warnhinweise für eine sichere Handhabung sind in diesem Handbuch enthalten. Alle Vorsichts- bzw. Warnhinweise in diesem Handbuch sollten vor einer Bedienung oder Wartung sorgfältig gelesen und befolgt werden. Versuchen Sie nicht selber den Drucker zu reparieren. Falls ein Fehler auftritt, der nicht durch die im Handbuch beschriebenen Maßnahmen behoben werden kann, schalten Sie das Gerät aus und verständigen Sie Ihren Toshiba Tec Vertriebspartner.

### **Sicherheitsvorkehrungen**

Diese Bedienungsanleitung sowie die Produkte (Geräte), die Sie gekauft haben, enthalten Hinweise und Symbole, die beachtet werden sollten, um die sichere Verwendung der Geräte zu gewährleisten und Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Bedeutung dieser Hinweise und Symbole ist nachstehend erläutert. Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch und machen sich mit ihrem Inhalt vertraut, bevor Sie diese Bedienungsanleitung lesen.

### **Vorsichtsmaßnahmen**

Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen helfen sicherzustellen, dass das Gerät einwandfrei funktioniert.

- (1) Versuchen Sie folgendes zu vermeiden:
  - \*Temperaturen außerhalb der Spezifikationen
  - \*Hohe Luftfeuchtigkeit
  - \*Direktes Sonnenlicht
  - \*Starke Vibration
- (2) Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen oder mit einem milden Reinigungsmittel getränktem Tuch. NIEMALS VERDÜNNER ODER ANDERE FLÜCHTIGE LÖSUNGSMITTEL VERWENDEN, wenn Sie die Gehäuseteile reinigen.
- (3) Verwenden Sie NUR von Toshiba Tec empfohlenes Druckmaterial.
- (4) Lagern Sie Druckmaterial GESCHÜTZT VOR direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, Staub und Gasen.
- (5) Im Drucker gespeicherte Daten können bei einer Druckerstörung verloren gehen.
- (6) Öffnen Sie NIEMALS das Gehäuse oder das Akkufach während der Drucker arbeitet. Durch Öffnen der Abdeckung wird der Druckerbetrieb unterbrochen.
- (7) Verkratzen Sie NIEMALS die Oberfläche bedruckter Etiketten oder Belege mit einem scharfkantigen Gegenstand.
- (8) Benutzen Sie nur abgeschirmte Schnittstellenkabel.

### **VORSICHT!**

1. *Dieses Handbuch darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Toshiba Tec weder als Ganzes noch in Teilen kopiert werden.*
2. *Wir behalten uns vor, den Inhalt dieses Handbuchs ohne Vorankündigung zu ändern.*
3. *Für weitere Fragen und Anregungen wenden Sie sich bitte an Ihren nächstgelegenen Toshiba Tec Vertriebspartner.*



## **WARNUNG**

**Dies bedeutet, bei Nichtbeachtung dieser Hinweise und unsachgemäßer Handhabung des Geräts besteht Lebensgefahr oder die Gefahr einer schwerwiegenden Verletzung.**

- Wenn Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät eindringen, schalten Sie die Stromversorgung aus. Eine weitere Nutzung des Geräts unter solchen Umständen, kann einen Brand oder Stromschlag verursachen.
- Wenn das Gehäuse durch Fallen oder Stoß beschädigt ist, schalten Sie die Stromversorgung aus. Eine weitere Nutzung des Geräts unter solchen Umständen, kann einen Brand oder Stromschlag verursachen.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung oder hohe Temperaturen, da dadurch ein Brand verursacht werden kann.
- Entfernen Sie keine Abdeckungen, und nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor. Dadurch könnte ein Brand oder Stromschlag verursacht werden.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen und reinigen es nicht mit einem nassen Tuch. Dadurch könnte ein Brand oder Stromschlag verursacht werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem verdünner- oder lösungsmittelgetränktem Tuch, da dies einen Brand oder Stromschlag verursachen könnte.
- Verwenden Sie KEINE Reinigungssprays mit entzündlichen Gasen für die Reinigung dieses Produkts, da dies einen Brand verursachen könnte.
- Verwenden Sie nur ausdrücklich zugelassene Batterien oder Akkus. Anderenfalls könnte ein Brand oder Stromschlag verursacht werden.
- Es besteht Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen falschen Typ ersetzt wird. Ersetzen Sie den Akku nur durch den Typ Toshiba Tec Corporation, Battery Pack Model B-EP804-BT-QM-R. Entsorgen Sie gebrauchte Akkus entsprechend den Herstellerhinweisen und den örtlichen Bestimmungen.
- Zerlegen und modifizieren Sie den Akku nicht, da er mit einem internen Schutz versehen ist. Wenn die Schutzvorrichtung beschädigt wird, besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Wird der Akku feucht, muss er vollständig getrocknet werden. Die Verwendung eines feuchten Akkus kann einen Brand oder Stromschlag verursachen.
  
- Beachten Sie folgende Sicherheitshinweise zu Akkumulatoren/Batterien. Anderenfalls besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
  - Werfen Sie den Akku nicht in offenes Feuer oder erhitzen Sie ihn nicht in Mikrowelle, Ofen, etc.
  - Achten Sie beim Einsetzen von Akkus auf die korrekte Polung.
  - Schließen sie keine Metallobjekte wie Draht an die Kontakte an. Tragen oder lagern Sie den Akku nicht zusammen mit Metallgegenständen wie Halsketten, Haarnadeln usw.
  - Beschädigen Sie den Akku nicht durch Einstechen, darauf Treten, Schlagen oder Fallenlassen.
  - Löten Sie den Akku nicht.
  - Setzen Sie den Akku nicht Temperaturen von über 50°C aus wie beispielsweise im Auto oder bei direkter Sonneneinstrahlung.



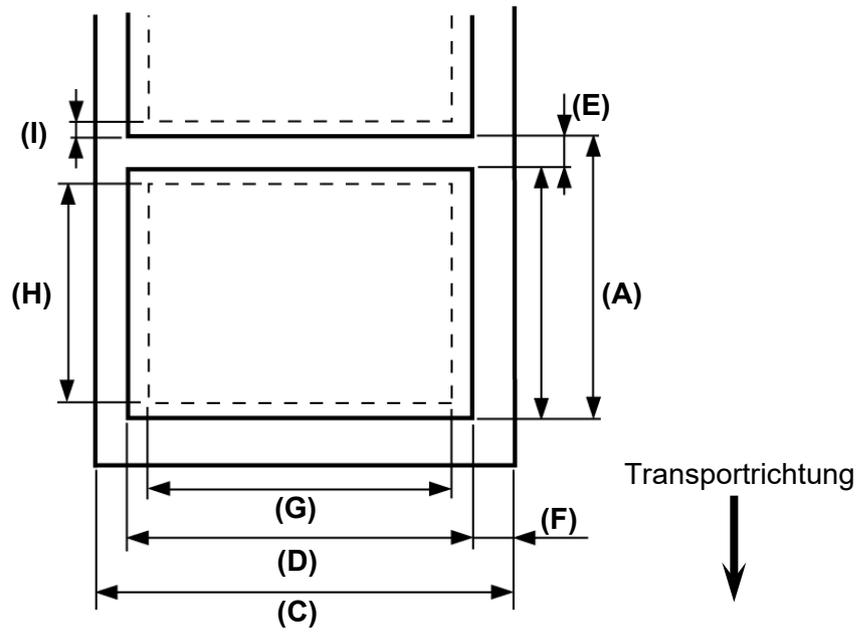
## **VORSICHT**

**Dies bedeutet, bei Nichtbeachtung dieser Hinweise und unsachgemäßer Handhabung des Geräts besteht die Gefahr von Verletzungen und Sachschäden.**

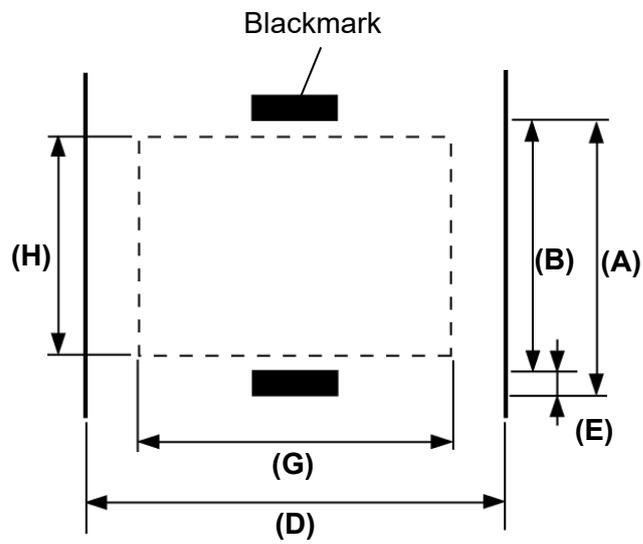
- Halten Sie Abstand zu Feuer oder anderen Hitzequellen. Ansonsten kann dies zu einem Brand oder Defekt des Geräts führen.
- Vermeiden Sie starke Erschütterungen oder Fallenlassen des Geräts, da dies zu technischen Störungen führen kann.
- Schalten Sie das Gerät bei Gewitter aus, und halten Sie Abstand. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Beschädigung des Geräts.
- Vermeiden Sie Standorte mit plötzlichen Temperaturschwankungen. Durch Kondensation besteht die Gefahr eines Stromschlags oder einer Beschädigung des Geräts.
- Berühren Sie Druckkopf, Druckwalze oder Spendewalze nicht mit einem scharfkantigen Gegenstand. Dies kann zu einer Beschädigung des Geräts führen.
- Berühren Sie den Druckkopf nie mit einem harten Gegenstand. Dies kann zu einer Beschädigung des Geräts führen.
- Verwenden Sie nur ausdrücklich zugelassene Druckmedien. Anderenfalls kann dies zu einer Beschädigung des Geräts führen.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Auswechseln des Akkus unbedingt aus, da sonst Beschädigungen auftreten können.
- Laden Sie den Akku nicht in der Nähe von offenem Feuer oder bei direkter Sonneneinstrahlung. Hohe Temperaturen können den Akkuschutz aktivieren oder beschädigen, so dass die Gefahr besteht, dass der Akku überhitzt, platzt oder Feuer fängt.
- Nehmen Sie den Akku heraus, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird. Anderenfalls kann dies zu einer Beschädigung des Geräts führen.
- Halten Sie den Akku fern von offenem Feuer, Hitzequellen oder Standorten mit hohen Temperaturen. Anderenfalls kann dies zu Überhitzung oder Feuer führen.
- Setzen Sie den Akku nicht gewaltsam in den Drucker oder das Ladegerät ein. Der Akku könnte überhitzen oder platzen. Achten Sie auf korrekte Polung.
- Schließen Sie den Akku nicht an eine beliebige Stromquelle oder an einen Zigarettenanzünder im Auto an, da dies zu Überhitzung, zum Platzen oder zu einem Brand führen kann.
- Der Akku B-EP804-BT-QM-R ist ausschließlich für die Druckermodelle B-EP4DL bestimmt, setzen Sie sie daher nicht in andere Geräte ein. Dies kann den Akku beschädigen und dessen Lebensdauer herabsetzen.

# Medien Spezifikationen

## ■ Etikett



## ■ Endlos/Belege



## B-EP4DL Serie

(Einheit: mm)

Position \ Material	Etikett		Endlos/Beleg	Quittung
	Endlosmodus	Spendemodus	Mit Blackmark	Ohne Blackmark
(A) Etikett/Beleg Abstand	10,0 - 999,9	13,0 - 67,0	10,0 - 999,9	-----
(B) Etikett/Beleg Länge	7,0 - 997,0	10,0 - 60,0	7,0 - 997,0	-----
(C) Trägerbreite	50,0 - 115,0		-----	
(D) Materialbreite	48,0 - 113,0		50,0 - 115,0	
(E) Abstand/Blackmark Länge	3,0 - 7,0		3,0 - 7,0	-----
(F) Vertikaler Abstand	1,0 - 7,0		-----	
(G) Effektive Druckbreite	104,0			
(H) Effektive Drucklänge	7,0 - 995,0	8,0 - 58,0	7,0 - 995,0	-----
(I) Rand oben und unten	Min. 1,0 mm			-----
Rollen- Außendurchmesser	Φ68 (max.)			
Wickelrichtung	Außen			

### **HINWEIS:**

Verwenden Sie nur die oben genannten Medien, um die Druckqualität und die Lebensdauer des Druckkopfs zu erhalten.

## Pflege/Handhabung der Medien

### **VORSICHT!**

*Lesen Sie das Handbuch zum Verbrauchsmaterial sorgfältig. Nutzen Sie nur Druckmedien, die den genannten Spezifikationen entsprechen. Wenn Sie andere Druckmedien verwenden, kann sich die Laufzeit des Druckkopfes verkürzen, und es können Probleme bei der Lesbarkeit und der Druckqualität auftreten. Behandeln Sie alle Druckmedien schonend, um Beschädigungen des Materials oder des Druckers zu vermeiden. Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig.*

- Lagern Sie Druckmedien nicht über den vom Hersteller angegebenen Zeitraum hinaus.
- Lagern Sie Druckmedien nicht auf der runden Seite, da sich Verformungen auf den Medientransport und die Druckqualität auswirken können.
- Lagern Sie Druckmedien in der Umverpackung und schließen Sie diese wieder nach dem Öffnen. Ungeschützt kann das Material verschmutzen und der Abrieb durch Staub und Schmutzpartikel kann die Laufzeit des Druckkopfs verringern.
- Lagern Sie Druckmedien kühl und trocken. Vermeiden Sie Orte mit direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen, Staub oder Gas.
- Das Thermopapier für den Thermodirektdruck darf folgende Spezifikationen nicht überschreiten: Ca<sup>++</sup> 800 ppm, Na<sup>+</sup> 800 ppm, K<sup>+</sup> 800 ppm und Cl<sup>-</sup> 600 ppm.
- Die Druckfarbe von vorbedruckten Etiketten kann Bestandteile enthalten, die die Laufzeit des Druckkopfes verkürzen. Verwenden Sie keine vorgedruckten Etiketten, die Kalzium (CaCO<sub>3</sub>) und Kaolin (Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, 2SiO<sub>2</sub>, 2H<sub>2</sub>O) enthalten.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Verkäufer der Druckmedien.

# Druckerspezifikationen

## B-EP4DL Serie

Modell	B-EP4DL-GH20-QM-R	B-EP4DL-GH32-QM-R	B-EP4DL-GH42-QM-R
Stromversorgung	Lithium-Ionen-Akku 14,8V, 2.600mAh (Nennwert) (Akkumodell: B-EP804-BT-QM-R)		
Druckleistung	Ca. 100m/vollständig geladen (Abhängig von Druckumgebung, Druckeinstellungen, Ladezustand, etc.)		
Nutzungsdauer	300 Zyklen		
Druckmethode	Thermodirekt		
Auflösung	8 Punkt/mm (203 dpi)		
Druckgeschwindigkeit	max. 105,0 mm/s (Abhängig von Druckumgebung, Druckeinstellungen, Ladezustand, etc.)		
Ausgabemodi	Spenden/Endlos		
Effektive Druckbreite	Max. 104,0 mm		
Fonts	[Bitmap Font] Times Roman, Helvetica, Presentation, Letter Gothic, Prestige Elite, Courier, OCR-A, OCR-B, GOTHIC725 Black, Standard character, Bold character, Price font 1, Price font 2, Chinese character, Writable character [Outline Font] Helvetica (w/wo proportional), Price font 1, Price font 2, Price font 3		
Barcode	JAN8/EAN8, JAN13/EAN13, UPC-A/E, CODE39, CODE93, CODE128/EAN128, MSI, NW-7, ITF, Customer Barcode, GS1 Databar (Omnidirectional/Truncated/Stacked/Stacked Omnidirectional/Limited/ Expanded/Expanded Stacked)		
2-dimensionaler Code	QR Code, Data Matrix, PDF417, Maxicode, MicroPDF417		
Mediensensor	Transmissiv-/Reflektiv-/Spende-Sensor		
Interface			
IrDA (IrDA V1.2 Low power)	○	○	○
USB (V2.0)	○	○	○
RS-232C	○	-----	-----
Bluetooth	-----	V2.1 + EDR	-----
Wireless LAN	-----	-----	IEEE802.11a/b/g/n
Temperaturbereich Betrieb	- 15°C bis 50°C	-15 bis 50°C	0°C bis 50°C
	(Während des Akkuladens: 0°C bis 40°C/LCD Display: 0°C bis 50°C)		
Luftfeuchtigkeitsbereich Betrieb	10% RH bis 90% (nicht kondensierend)		
Temperatur Lagerung	- 25°C bis 60°C		
Luftfeuchtigkeit Lagerung	10% RH 90% (nicht kondensierend)		
Abmessungen (Einheit: mm)	150,0 (B) x 145,0 (L) x 75,0 (T) (ohne abstehende Teile)		
Gewicht	B-EP4DL-GH20-QM-R, B-EP4DL-GH32-QM-R: Ca. 860 g B-EP4DL-GH42-QM-R: Ca. 890 g (Inkl. Akku, ohne Druckmedium und Zubehör)		
Zubehör	Akku x1, Druckkopfreiniger x 1, Gürtel-Clip x1, Clip-Montageschraube x 2, Ferritkern x 1, Benutzerhandbuch x 1 BD Adressetikett x 2 (B-EP4DL-GH32-QM-R)		
Option	1-Schacht Ladegerät (B-EP800-CHG-QM-R), 6-Schacht Ladegerät (B-EP800-CHG6- QM-R), Netzteil (B-EP800-AC-QM-R), Akku (B-EP804-BT-QM-R), Schulterriemen (B- EP900-SS-QM-R)		

### Ergänzung

Die Spezifikationen dieses Druckers können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

# Regelmäßige Wartung

Zur Erhaltung der Leistungsfähigkeit wird eine regelmäßige Reinigung des Druckers empfohlen.

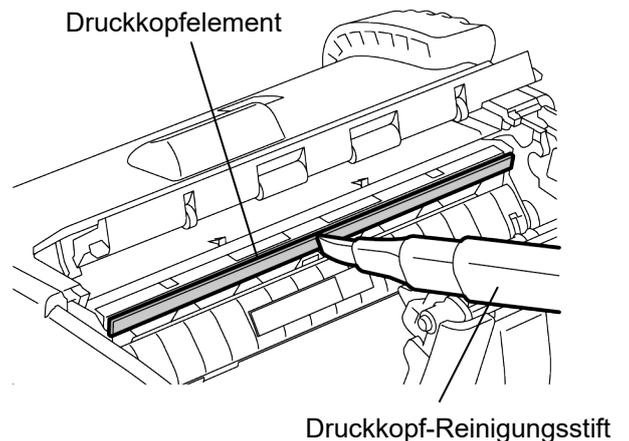
## **VORSICHT!**

- Verwenden Sie **KEINE** scharfen Gegenstände, um den Druckkopf oder die verschiedenen Walzen zu reinigen, da dies zu Druckfehlern oder einem Druckerdefekt führen kann.
- Verwenden Sie **NIEMALS** flüchtige Lösungsmittel wie Verdünner oder Benzol, da dies zu Druckfehlern oder einem Druckerdefekt führen kann.
- Berühren Sie das Druckkopfelement nicht mit den Händen, statische Aufladung kann den Druckkopf beschädigen.

### ■ Druckkopf

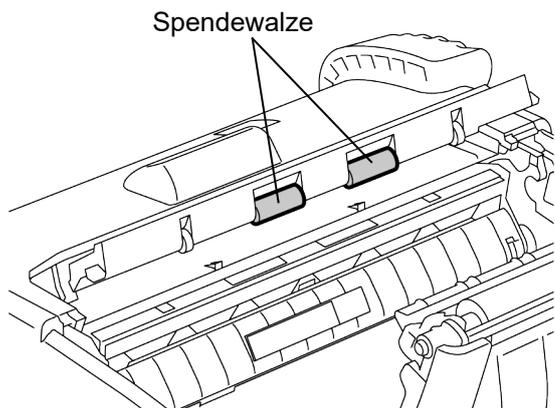
Reinigen Sie den Druckkopf mit dem Druckkopf-Reinigungsstift.

Wenn Sie Linerless-Etiketten verwenden, sollten Sie nach dem Gebrauch von ein oder zwei Medienrollen, Schmutz und Klebstoffreste vom Druckkopf abwischen.



### ■ Spendewalze

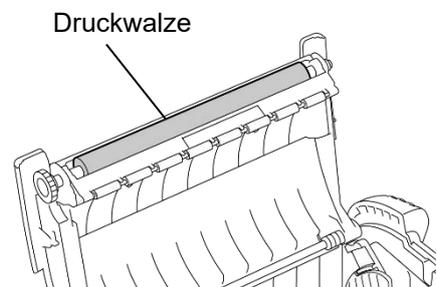
Wischen Sie die Spendewalze mit einem weichen, leicht mit reinem Ethylalkohol angefeuchteten Tuch ab, während Sie die Rollen drehen.



### ■ Druckwalze

Drehen Sie die Druckwalze und reinigen Sie sie mit einem weichen, leicht mit reinem Ethylalkohol angefeuchteten Tuch ab.

Reinigen Sie die Druckwalze des Linerless Etiketten-Kit in gleicher Weise. Die Reinigung sollte jedes Mal durchgeführt werden, wenn eine oder zwei Medienrollen verbraucht sind.

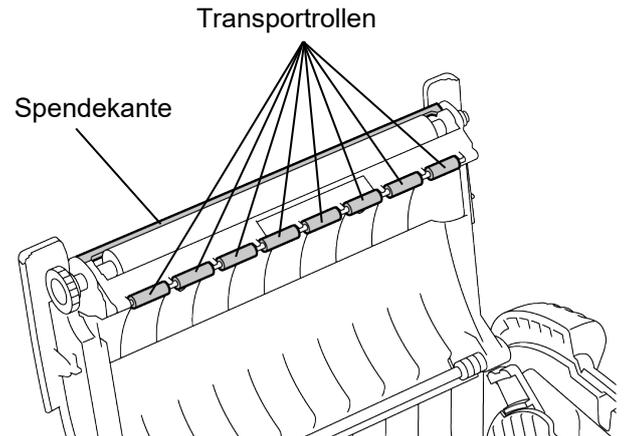


## ■ Transportrollen und Spendekante

Wischen Sie die Transportrollen mit einem weichen, leicht mit reinem Ethylalkohol angefeuchteten Tuch ab, während Sie die Rollen drehen.

Reinigen Sie die Spendekante mit einem weichen, leicht mit reinem Ethylalkohol angefeuchteten Tuch ab.

Reinigen Sie die Spendekante des Linerless Etiketten-Kit in gleicher Weise. Die Reinigung sollte jedes Mal durchgeführt werden, wenn eine oder zwei Medienrollen verbraucht sind

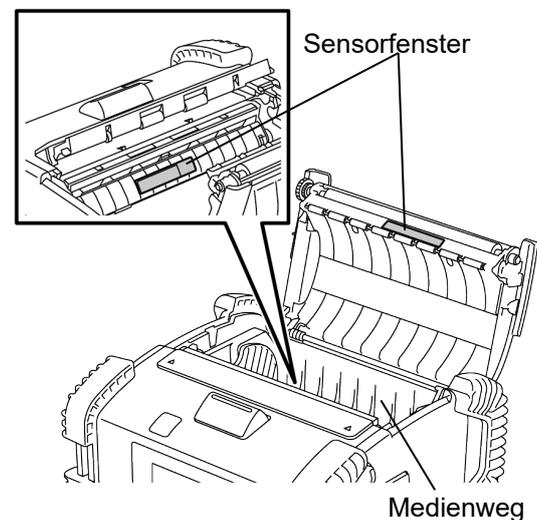


## ■ Sensorfenster und Transportweg

Entfernen Sie Staub und andere Verunreinigungen mit einem handelsüblichen, trockenen Pinsel vom Sensorfenster.

Säubern Sie den Transportweg mit einem weichen, trockenen Tuch.

Wenn Sie Linerless-Etiketten verwenden, sollten Sie nach dem Gebrauch von ein oder zwei Medienrollen, Schmutz und Klebstoffreste von den Führungen abwischen.

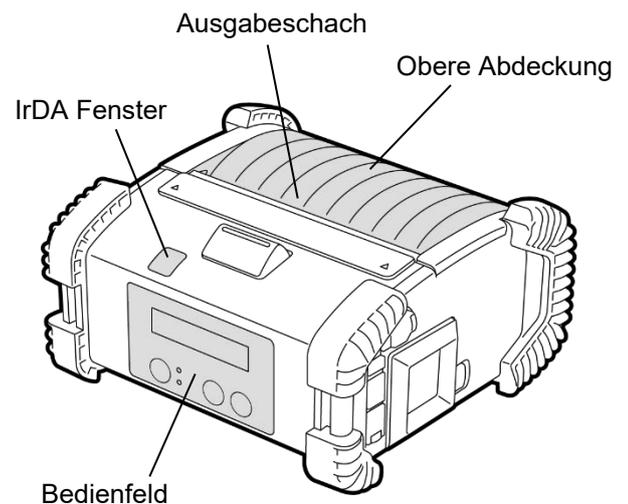


## ■ Obere Abdeckung, Bedienfeld und IrDA Fenster

Reinigen Sie die Abdeckung, das Bedienfeld und das IrDA-Fenster [2] mit einem weichen, leicht mit reinem Ethylalkohol angefeuchteten Tuch.

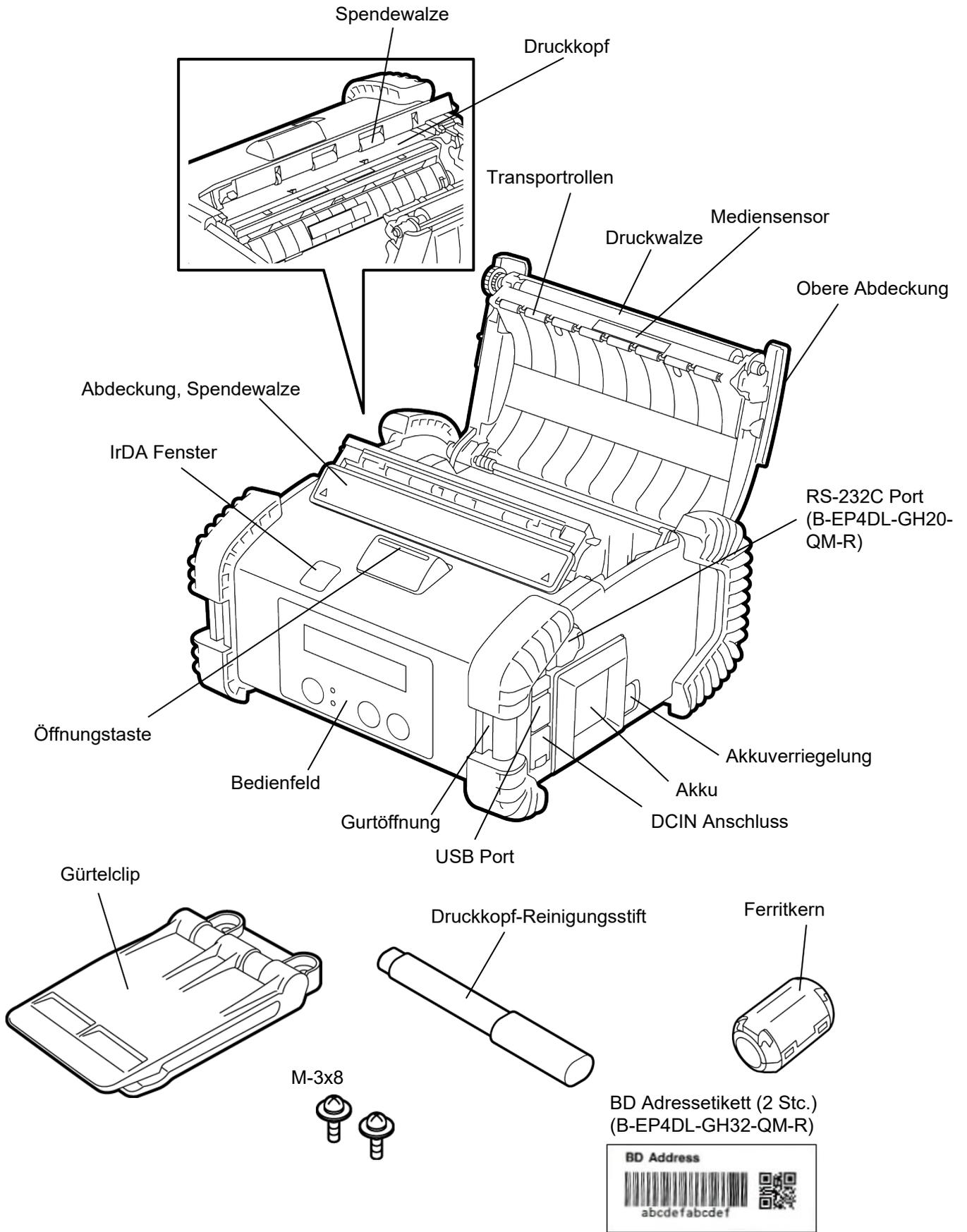
Entfernen Sie Schmutz oder Klebstoffreste im Ausgabeschacht mit einem leicht mit reinem Ethylalkohol angefeuchteten Wattestäbchen.

Wenn Sie Linerless-Etiketten verwenden, sollten Sie nach dem Gebrauch von ein oder zwei Medienrollen, Schmutz und Klebstoffreste von der oberen Abdeckung und vom Ausgabeschacht abwischen.

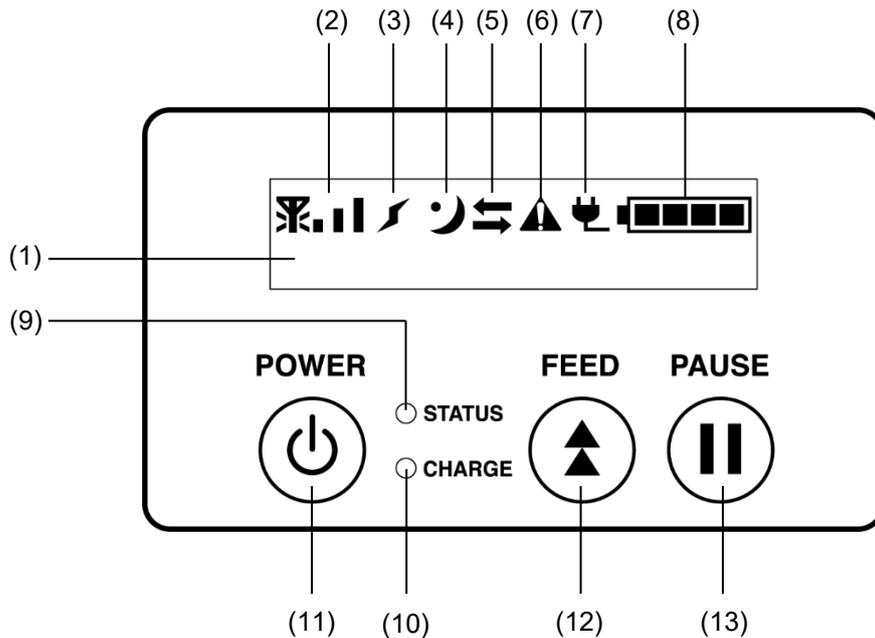


# Namen der Komponenten

## B-EP4DL Serie



# Bedienfeldfunktionen



**HINWEIS:**  
Die Oberfläche des Bedienfelds ist empfindlich und darf nicht mit scharfkantigen Gegenständen in Kontakt kommen.

Nr.	Name/Symbol	Funktion/Verwendung	
(1)	LCD (16 Elemente x 2 Zeilen)	Obere Zeile: Symbole zeigen den Druckerstatus wie Signalstärke, Batteriekapazität etc. an.	
		Untere Zeile: Der Druckerstatus wird alphanumerisch oder durch Symbole angezeigt.	
	LCD Meldungen	ON LINE	Der Drucker ist betriebsbereit.
		PAUSE	Der Drucker ist im Wartezustand. Die Anzahl der unbedruckten Etiketten wird angezeigt.
		COVER OPEN	Die Abdeckung ist geöffnet.
	LBL PRESENT ****	Der Drucker wartet auf die Entnahme des bedruckten Etiketts. "****" Anzahl der unbedruckten Etiketten.	
	WAITING(XXXX)	Der Drucker wartet auf die Wiederherstellung der Batteriespannung oder das Abkühlen von Druckkopf oder Motor.	
(2)	Signalstärke	Zeigt die Signalstärke in 4 Stufen an (B-EP4DL-GH42-QM-R)	
(3)	Verbindung	Zeigt den Status der Verbindung mit dem Access Point an (B-EP4DL-GH42-QM-R)	
(4)	Sleep	Wird angezeigt, wenn der Drucker im Energiesparmodus ist.	
(5)	Übertragung	Datenübertragung	
(6)	Error	Wird angezeigt, wenn ein Fehler im Drucker aufgetreten ist.	
(7)	Externe Stromversorgung	Wird angezeigt, wenn der Drucker mit einem optionalen Gerät geladen wird.	
(8)	Battery level	Zeigt die Akkukapazität in 5 Stufen an	
(9)	STATUS Lampe	Leuchtet oder blinkt in grün, rot oder orange um den Druckerstatus anzuzeigen. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Leuchtet grün: Normal</li> <li>• Leuchtet orange: Geringe Akkukapazität (funktionsfähig)</li> <li>• Leuchtet rot: Akku leer</li> <li>• Blinkt grün oder orange: Datenübertragung oder interne Verarbeitung oder ein gedrucktes Etikett wartet zur Abnahme.</li> <li>• Blinkt rot: Fehler</li> </ul>	

Nr.	Name/Symbol	Funktion/Verwendung
(10)	CHARGE Lampe	Leuchtet orange solange der Akku geladen wird und erlischt wenn der Akku vollständig geladen ist.
(11)	[POWER] Taste	<p>Zum Ein-/Ausschalten des Druckers.</p> <p><b>Drucker einschalten</b>  Wenn der Drucker ausgeschaltet ist, halten Sie die POWER Taste für einige Sekunden gedrückt. Wenn "ONLINE" angezeigt wird, ist der Drucker betriebsbereit.</p> <p><b>Drucker ausschalten</b>  Halten Sie die POWER Taste gedrückt, bis das LCD ausgeht.</p>
(12)	[FEED] Taste	<p>Vorschub des Mediums oder Druckwiederholung.</p> <p>Die Funktion der [FEED] Taste ist abhängig vom Ausgabemodus.</p>
(13)	[PAUSE] Taste	<p>Unterbricht den Ausdruck oder setzt ihn fort.</p> <p>Zur Wiederherstellung des Druckers nach einer Fehlerbeseitigung.</p>

## Akku einsetzen

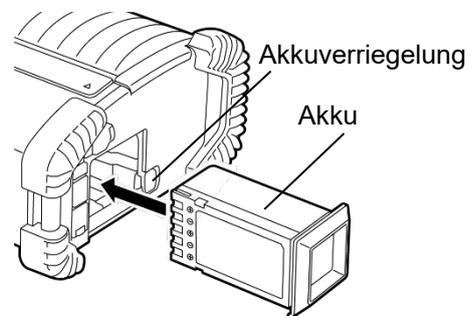
### **WARNUNG!**

1. Falls Sie ungewöhnlichen Geruch, Rauch oder austretende Flüssigkeit am Akku feststellen, darf dieser nicht mehr benutzt werden, es besteht Feuergefahr. Andernfalls kann es zu einer Explosion oder Verbrennung kommen.
2. In den USA müssen gebrauchte Lithium-Ionen-Akkus wieder in das Geschäft zurück gebracht werden, in dem sie das Gerät gekauft haben. (nur USA)
3. **ENTSORGEN SIE LITHIUM-IONEN-AKKUS ORDNUNGSGEMÄß**  
**Vorsicht: Verwenden Sie niemals beschädigte oder auslaufende Lithium-Ionen-Akkus.**
4. Um Verletzungen vorzubeugen, sollte der Akku nicht fallen gelassen werden.

Schieben Sie die Akkuverriegelung mit dem Akku zur Seite und schieben Sie den Akku bis nach unten in den Drucker ein. Der Akku ist nach Schließen der Abdeckung verriegelt.  
Achten Sie auf die korrekte Polung.

### **HINWEIS:**

- Achten Sie darauf, dass Sie einen Akku verwenden, der für die Verwendung mit dem betreffenden Modell entwickelt und hergestellt wurde.  
B-EP4DL Serie: B-EP804-BT-QM-R
- Nach dem Auspacken ist der Akku noch nicht vollständig geladen. Bitte laden Sie den Akku vor der Benutzung mit dem optionalen Ladegerät oder setzen Sie den Akku in den Drucker ein und schließen Sie vor der Benutzung das optionale Netzteil an.



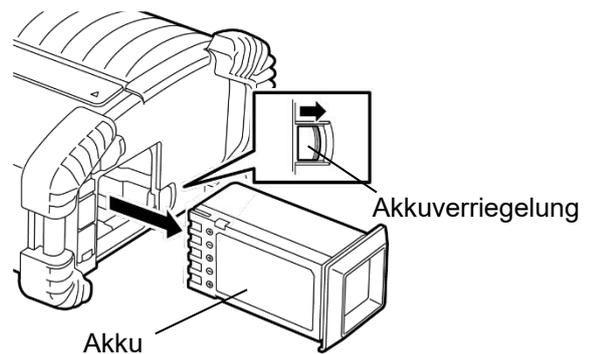
- ◆ 1-Schacht Akku-Ladegerät: B-EP800-CHG-QM-R
- ◆ 6-Schacht Akku-Ladegerät: B-EP800-CHG6-QM-R
- ◆ Netzteil: B-EP800-AC-QM-R

### **VORSICHT!**

Schließen Sie **KEINE ANDEREN** als die oben aufgeführten Geräte an den Drucker an.

## Akku entfernen

Schieben Sie die Akkuverriegelung in Pfeilrichtung und entfernen Sie den Akku aus dem Drucker.



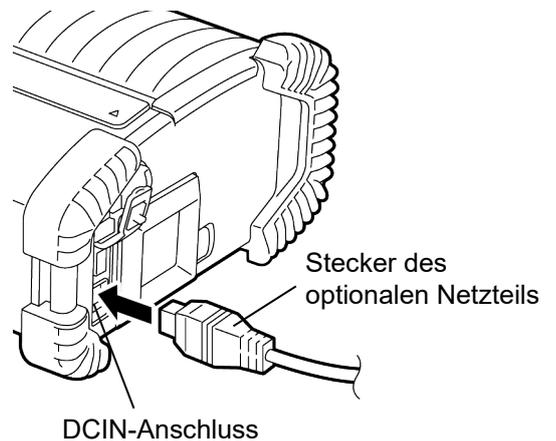
## Akku mit optionalem Adapter laden

Um den im Drucker eingesetzten Akku über das optionale Netzteil aufzuladen, stecken Sie den Stecker des Netzteils in den DCIN-Anschluss des Druckers.

### **HINWEIS:**

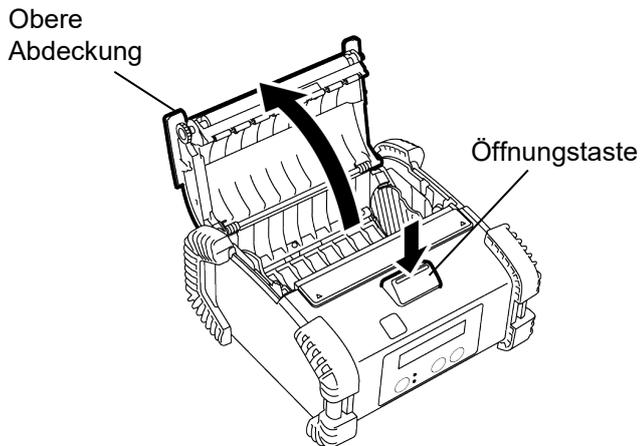
*Zu Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung des jeweiligen optionalen Netzteils.*

Bei Nutzung eines optionalen Ladegeräts zum Aufladen des Akkus siehe Bedienungsanleitung des jeweiligen Ladegeräts.



## Druckmedien einlegen

1. Drücken Sie die Öffnungstaste, um die obere Abdeckung zu öffnen.

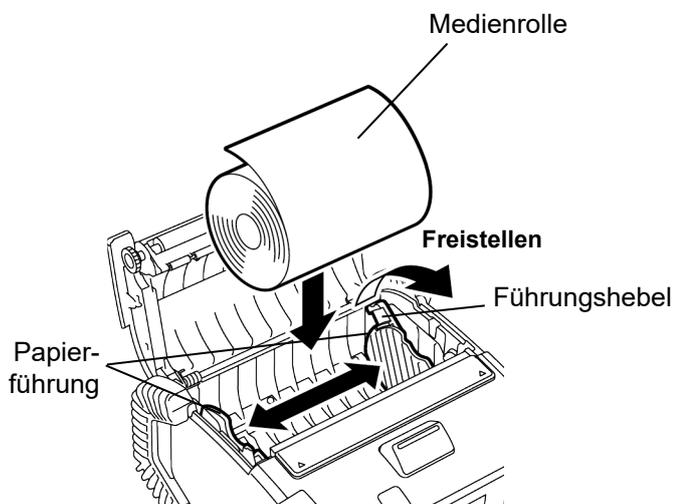


2. Bewegen Sie den Führungshebel zum Bedienfeld und die Papierführungen nach außen.

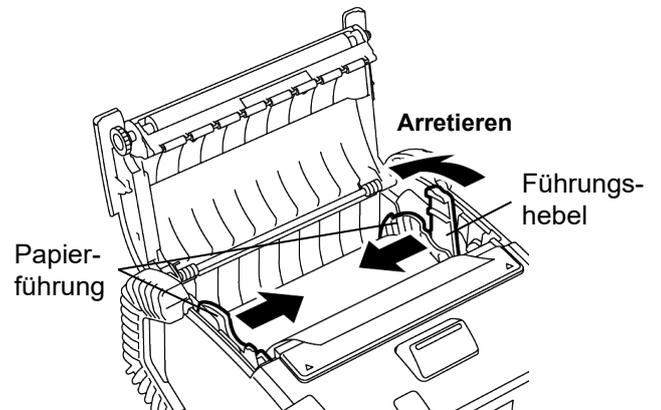
### **HINWEIS:**

*Verschieben Sie die Papierführungen nicht, solange der Führungshebel verriegelt ist. Dies kann die Papierführung beschädigen.*

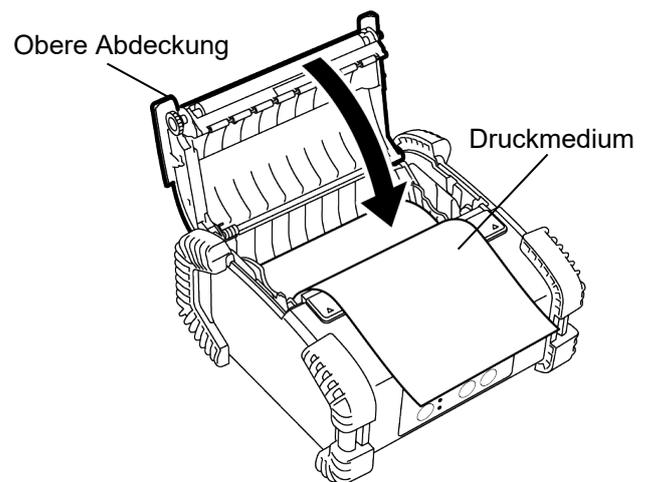
3. Legen Sie eine Medienrolle ein. Es sind nur Rollen mit außen liegender Druckseite geeignet.



4. Stellen Sie die Führungen auf die Rollenbreite ein.
5. Schieben Sie den Führungshebel wieder zurück, um die Führungen zu arretieren.



6. Ziehen Sie die Vorderkante des Mediums zum Bedienfeld und schließen Sie die obere Abdeckung, um das Druckmedium zu straffen.



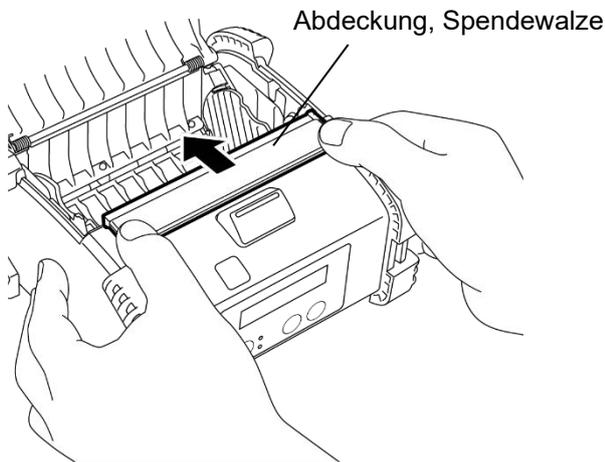
### **HINWEIS:**

- Verwenden Sie nur von Toshiba Tec zugelassene Druckmedien. Toshiba Tec ist nicht für Druckergebnisse verantwortlich, die durch Verwendung anderer Medien verursacht werden.
- Zum Bestellen von Medien wenden Sie sich bitte an den nächsten Toshiba Tec Vertriebspartner.

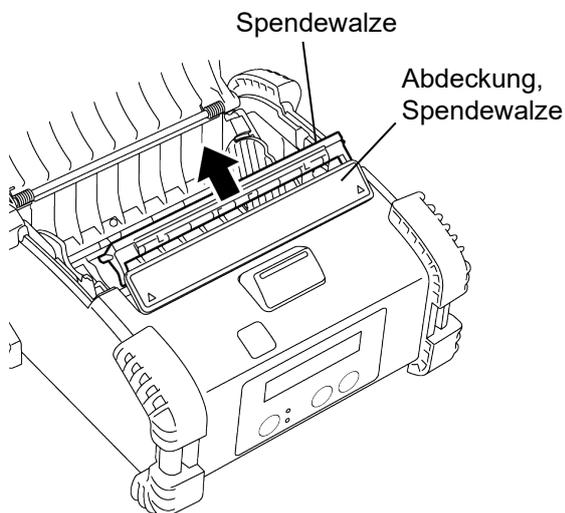
# Vor dem Gebrauch der Spendeinheit

Wenn Etiketten im Spendemodus verarbeitet werden, muss die Spendewalze vor dem Einlegen einer Medienrolle herausgezogen werden.

1. Öffnen Sie die obere Abdeckung und drücken Sie die Abdeckung der Spendewalze an den ▲ Markierungen mit Ihren Daumen in Pfeilrichtung.



2. Ziehen Sie die Spendewalze heraus, bis es klickt und beide Seiten freiliegen.  
Zum Einlegen einer Etikettenrolle siehe "Druckmedien einlegen" auf der vorherigen Seite.

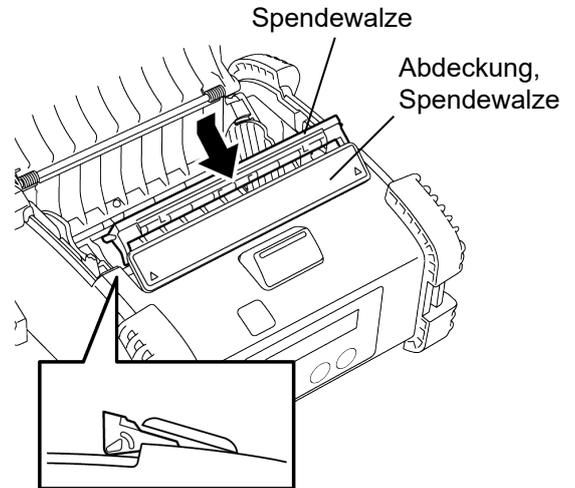


## **HINWEISE:**

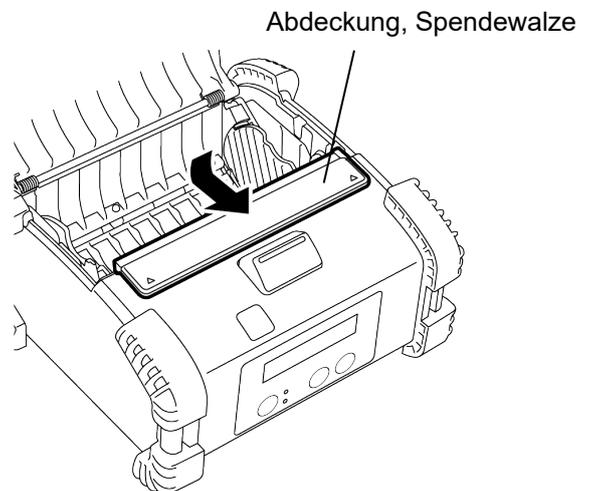
1. Ziehen Sie **NICHT** gewaltsam an der Mitte der Spendewalze. Andernfalls kann die Spendewalze beschädigt werden.
2. Gehen Sie nicht gewaltsam vor, wenn Sie die Spendewalze herausziehen oder wieder in den Drucker drücken, andernfalls kann die Spendewalze beschädigt werden.

## ■ Spendewalze zurücksetzen

1. Halten Sie die Abdeckung der Spendewalze leicht gedrückt und schieben Sie die Spendewalze unter die Abdeckung.



2. Halten Sie die Abdeckung der Spendewalze gedrückt und schieben Sie die Spendewalze behutsam in Pfeilrichtung bis es klickt.



## Zubehör anbringen

### **VORSICHT!**

1. Achten Sie darauf, dass der Drucker nicht herunterfällt, wenn Sie ihn an der Taille befestigen oder über die Schulter hängen.
2. Der Gürtel zur Druckerbefestigung sollte maximal 40 mm breit sein. Ansonsten kann der Drucker herabfallen.

### ■ Gürtelclip

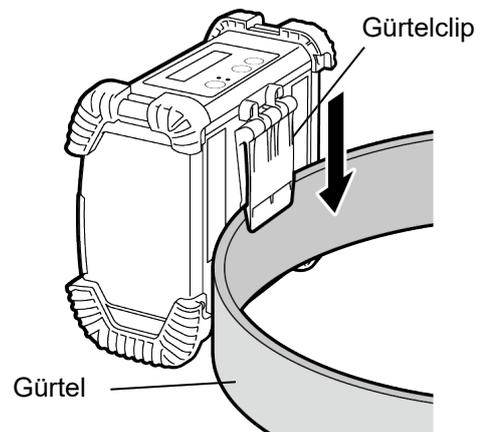
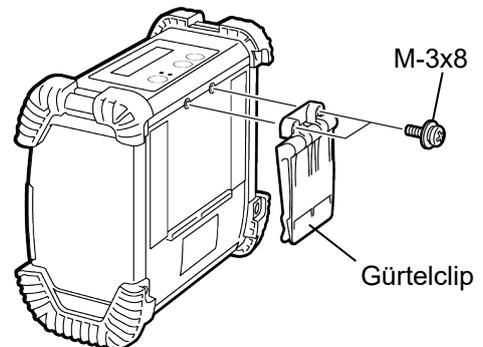
Um den Drucker an Ihrem Gürtel zu befestigen, montieren Sie zunächst den mitgelieferten Gürtelclip an der Rückseite des Druckers.

1. Befestigen Sie den Gürtelclip mit den beiden Schrauben am Drucker.

### **HINWEIS:**

Benutzen Sie zur Befestigung des Gürtelclips nur die mitgelieferten Schrauben. Andere Schrauben können das Druckerinnere beschädigen.

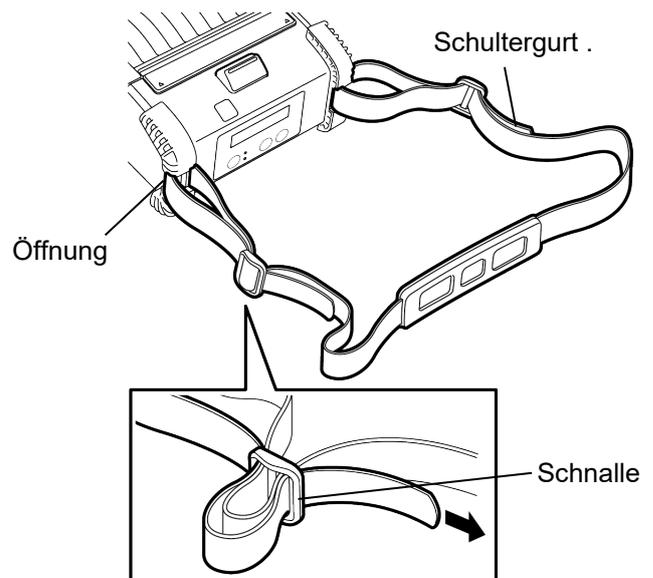
2. Befestigen Sie den Gürtelclip an Ihrem Gürtel.



### ■ Schultergurt (Option)

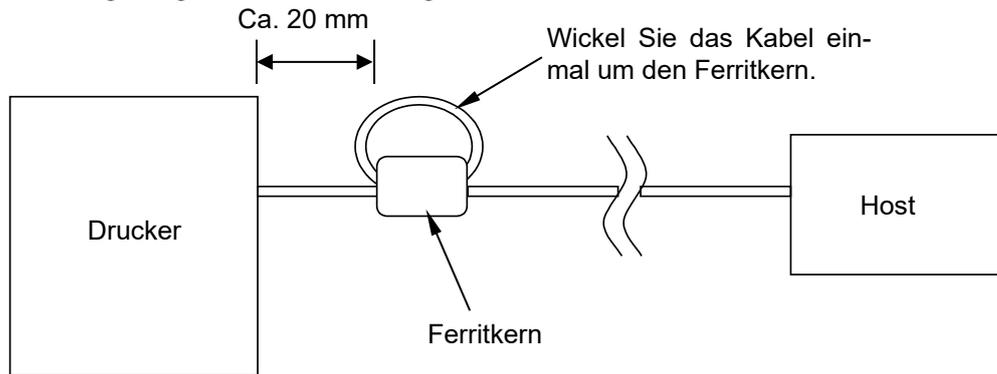
Befestigen Sie den optionalen Schultergurt (B-EP900-SS-QM-R) wie folgt am Drucker.

1. Ziehen Sie ein Ende des Schultergurts wie abgebildet durch die Öffnung des Druckers.
2. Ziehen Sie den Schultergurt durch die Gurtschnalle. Durch Verschieben der Schnalle können Sie die Länge des Schultergurts einstellen.
3. Gehen Sie für das andere Ende des Schultergurts genauso vor.



# Datenübertragung

Wenn Sie ein USB-Kabel oder ein RS232C-Kabel an den Drucker anschließen, sollten Sie den mitgelieferten Ferritkern wie unten gezeigt am Kabel anbringen.



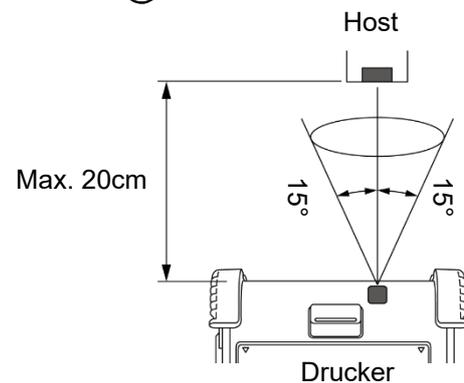
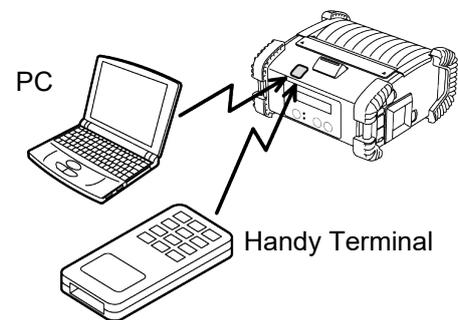
## ■ IrDA

1. Stellen Sie den Drucker nahe am Host auf, so dass sich ihre IrDA-Fenster in maximal 20 cm Abstand gegenüberstehen.
2. Schalten Sie den Drucker und das Hostsystem ein und senden Sie Daten.

### **HINWEIS:**

Vermeiden Sie während der Kommunikation Orte, an denen das IrDA-Fenster dem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Die kann Kommunikationsfehler verursachen.

- Um mit dem Host über IrDA zu kommunizieren, müssen die Druckereinstellungen auf dem Host konfiguriert werden.
- Kommunikationsreichweite und Winkel sind in der Abbildung rechts dargestellt. Diese Leistungswerte wurden bei einer Raumbeleuchtung mit Leuchtstofflampen von 1000 Lux oder weniger erzielt.

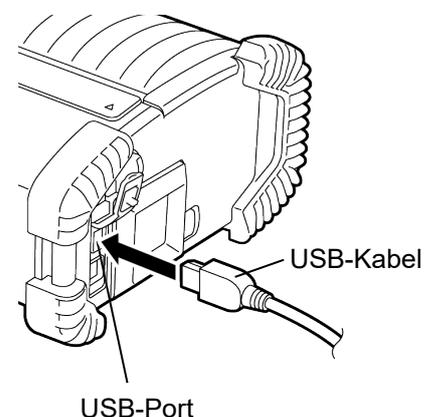


## ■ USB

1. Schalten Sie den Host ein und starten Sie das System.
2. Schalten Sie den Drucker ein und verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Drucker.
3. Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Host.
4. Senden Sie Daten vom Host zum Drucker.

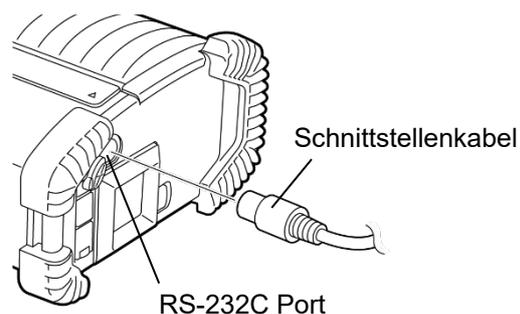
### **HINWEIS:**

- Details zum Interface Kabel erfragen Sie bitte bei Ihrem Toshiba Tec Vertriebspartner.
- Zum Abziehen des USB Kabels folgen Sie bitte den Anweisungen des Systems auf dem Host-PC.



### ■ Seriell (RS-232C) (B-EP4DL-GH20-QM-R)

1. Verbinden Sie das serielle Schnittstellenkabel mit dem RS-232C-Port am Drucker.
2. Verbinden Sie das andere Ende des seriellen Schnittstellenkabeln mit dem Host-PC.
3. Schalten Sie Drucker und Host ein und senden Sie Daten.

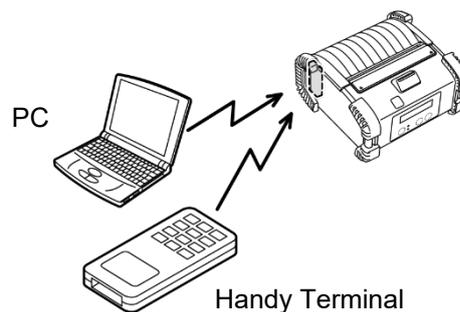


#### **HINWEIS:**

*Details zum Interface Kabel erfragen Sie bitte bei Ihrem Toshiba Tec Vertriebspartner.*

### ■ Wireless (B-EP4DL-GH32-QM-R, B-EP4DL-GH42-QM-R)

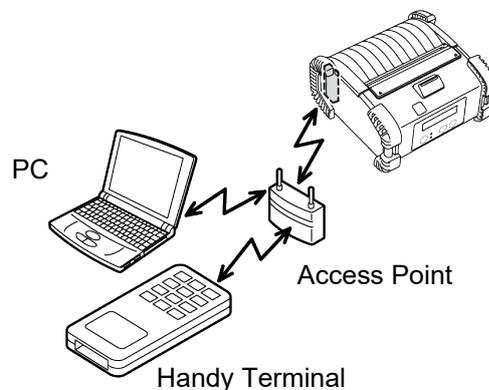
1. Für Bluetooth sollte die Entfernung zwischen Host und Drucker maximal 3 m betragen. Für WLAN ist die Reichweite des WLAN-Netzes ausschlaggebend.
2. Schalten Sie den Drucker und das Hostsystem ein und senden Sie Daten.



[Bluetooth]

#### **HINWEIS:**

- Bitte lesen Sie "Sicherheitshinweise für Wireless-Kommunikationssysteme" bevor Sie den Drucker nutzen.
- Achten Sie darauf, dass sich zwischen Drucker und Host-PC keine Hindernisse befinden. Dies kann zu Kommunikationsunterbrechungen führen.



[Wireless LAN]

Die WLAN Verbindung hängt unter anderem auch von den Umgebungsbedingungen ab. Insbesondere Metallteile (Regale, Trennwände, usw. ) können die Übertragung negativ beeinflussen.

Zur optimalen Positionierung des Access Points fragen Sie bitte Ihren Toshiba Tec Vertriebspartner.

## Fehlerbehebung

Falls einmal ein Problem auftreten sollte, nutzen Sie bitte den folgenden Leitfaden zur Fehlersuche und führen Sie die vorgeschlagene Maßnahme durch.

Sollten Sie mit diesen Maßnahmen das Problem nicht in den Griff bekommen, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Schalten Sie den Drucker aus, entfernen Sie den Akku und nehmen Sie anschließend Kontakt mit einem Toshiba Tec Vertriebspartner auf.

-QM

### Wenn eine Fehlermeldung im Display erscheint.

Wenn eine Fehlermeldung angezeigt wird, folgen Sie den Lösungshinweisen und drücken Sie [PAUSE]. Dadurch wird die Fehlermeldung gelöscht.

Fehlermeldung	Grund	Lösung
<b>COMMS ERROR</b>	Ein Paritäts- oder Framing-Fehler ist während der RS-232C Kommunikation aufgetreten.	Schalten Sie den Drucker über die Taste [POWER] aus und wieder ein. Senden Sie die Daten erneut zum Drucker. Tritt der Fehler erneut auf, schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie einen Toshiba Tec Vertriebspartner.
<b>PAPER JAM ****</b>	Das Material ist nicht richtig eingelegt.	Legen Sie die Medienrolle korrekt ein.
	Das Medium ist im Drucker gestaut.	Beseitigen Sie den Stau und legen Sie die Medienrolle erneut ein. Drücken Sie [PAUSE].
	Das Druckmedium wurde nicht richtig zugeführt.	Legen Sie die Medienrolle korrekt ein und drücken Sie [PAUSE].
	Der Reflektionssensor kann die Blackmark nicht erkennen.	Legen Sie die Medienrolle korrekt ein.
	Der Transmissiv Sensor erkennt nicht die Abstände zwischen den Etiketten.	Legen Sie die Medienrolle korrekt ein. Stellen Sie den Schwellenwert ein, falls das Problem erneut auftritt.
<b>NO PAPER ****</b>	Das Druckmedium ist aufgebraucht.	Legen Sie eine neue Rolle ein und drücken Sie [PAUSE].
<b>COVER OPEN ****</b>	Die obere Abdeckung ist offen oder nicht eingerastet.	Schließen Sie die obere Abdeckung bis sie einrastet.
<b>HEAD ERROR</b>	Ein Teil der Druckkopf-Heizelemente ist defekt.	Schalten Sie den Drucker aus und kontaktieren Sie einen Toshiba Tec Vertriebspartner, um den Druckkopf zu tauschen.
<b>FLASH WRITE ERR.</b>	Auf den Flashspeicher konnte nicht zugegriffen werden.	Schalten Sie den Drucker über die Taste [POWER] aus und wieder ein. Senden Sie die Daten erneut zum Drucker. Tritt der Fehler erneut auf, schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie einen Toshiba Tec Vertriebspartner.
<b>FORMAT ERROR</b>	Der Flashspeicher konnte nicht formatiert werden.	Schalten Sie den Drucker über die Taste [POWER] aus und wieder ein. Senden Sie die Daten erneut zum Drucker. Tritt der Fehler erneut auf, schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie einen Toshiba Tec Vertriebspartner.

Fehlermeldung	Grund	Lösung
<b>FLASH MEM FULL</b>	Der Flashspeicher reicht nicht um die Daten zu speichern.	Schalten Sie den Drucker über die Taste [POWER] aus und wieder ein. Senden Sie die Daten erneut zum Drucker. Tritt der Fehler erneut auf, schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie einen Toshiba Tec Vertriebspartner.
<b>LOW BATTERY</b>	Die verbleibende Batterieladung ist sehr gering.	Schalten Sie den Drucker aus, und setzen Sie einen vollständig geladenen Akku ein.
<b>EXCESS HEAD TEMP</b>	Der Druckkopf ist überhitzt.	Stoppen Sie den Druckvorgang und warten Sie, bis der Drucker sich automatisch zurückmeldet. Tritt der Fehler erneut auf, schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie einen Toshiba Tec Vertriebspartner.
<b>AMBIENT TEMP ERR</b>	Die maximal zulässige Umgebungstemperatur wurde überschritten.	Stoppen Sie den Druckvorgang und warten Sie, bis die Umgebungstemperatur den zulässigen Wert erreicht hat.
<b>BATT. TEMP ERROR</b>	Die Batterie ist überhitzt.	Schalten Sie den Drucker aus und ziehen Sie – falls angeschlossen - das Netzteilkabel ab. Warten Sie bis sich die Temperatur normalisiert hat.
<b>HIGH VOLT. ERROR</b>	Die Akkuspannung liegt nicht im normalen Bereich.	Schalten Sie den Drucker aus, entfernen Sie den Akku, setzen Sie ihn wieder ein und schalten Sie den Drucker ein. Tritt der Fehler erneut auf, schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie einen Toshiba Tec Vertriebspartner.
<b>CHARGE ERROR</b>	Während des Ladevorgangs ist ein Fehler aufgetreten.	Möglicherweise hat der Akku das Ende seiner Laufzeit erreicht. Ersetzen Sie den Akku durch einen neuen.
Command error z.B.: <b>PC001;0A00,0300,</b>	Im Falle eines Syntaxfehlers werden bis zu 16 Stellen des falschen Befehls im Display angezeigt.	Schalten Sie den Drucker AUS und wieder EIN. Senden Sie die Daten erneut zum Drucker. Tritt der Fehler erneut auf, schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie einen Toshiba Tec Vertriebspartner.
Andere Fehlermeldungen	Ein Hardware- oder Softwarefehler ist aufgetreten.	Schalten Sie den Drucker über die Taste [POWER] aus und wieder ein. Tritt der Fehler erneut auf, schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie einen Toshiba Tec Vertriebspartner.

\*\*\*\*: Anzahl der unbedruckten Etiketten 1 bis 9.999 (Einheit: Etikett)

## Wenn der Drucker nicht normal funktioniert

Im Falle der folgenden Symptome prüfen Sie die angegebene Ursache und ergreifen den vorgeschlagenen Lösungsansatz.

Symptom	Prüfpunkt (Ursache)	Lösung
Drucker lässt sich nicht einschalten.	Der Akku ist nicht richtig eingesetzt.	Setzen Sie einen voll aufgeladenen Akku richtig ein.
Ein voll geladener Akku ist eingesetzt aber die Betriebszeit ist kurz.	Der Akku hat das Ende seiner Laufzeit erreicht.	Setzen Sie einen voll aufgeladenen Akku richtig ein.
Die IrDA-Kommunikation funktioniert nicht.	Der Drucker ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Drucker ein.
	Die Entfernung zum Host ist zu groß. .	Stellen Sie den Drucker nahe am Host auf, so dass sich ihre IrDA-Fenster in maximal 10cm Abstand gegenüberstehen.
	Der Winkel des IrDA-Fensters ist nicht korrekt.	Positionieren Sie den Drucker so, dass die IrDA-Fenster von Host und Drucker gegenüberliegen.
	Auf das IrDA-Fenster trifft Sonnenlicht.	Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
	Das IrDA-Fenster ist verunreinigt.	Säubern Sie das das IrDA-Fenster.
	Das seriellen Schnittstellenkabel ist angeschlossen. (B-EP4DL-GH20-QM-R)	Trennen Sie das RS-232C-Kabel vom Drucker.
Der Drucker kann nicht über IrDA kommunizieren.	Der Drucker kommuniziert über WLAN. (B-EP4DL-GH32-QM-R, B-EP4DL-GH42-QM-R)	Beenden Sie die WLAN-Kommunikation.
	Die Kommunikationsbedingungen sind nicht korrekt.	Stellen Sie richtige Kommunikationsbedingungen ein.
	Der Ausgabemodus ist nicht korrekt.	Wählen Sie den richtigen Ausgabemodus.
	Die Sendegeschwindigkeit ist nicht korrekt.	Senden Sie die Daten mit der richtigen Sendegeschwindigkeit.
Die USB-Kommunikation funktioniert nicht.	Der Drucker ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Drucker ein.
	Das seriellen Schnittstellenkabel ist angeschlossen. (B-EP4DL-GH20-QM-R)	Trennen Sie das RS-232C-Kabel vom Drucker.
	Der Drucker kommuniziert über WLAN. (B-EP4DL-GH32-QM-R, B-EP4DL-GH42-QM-R)	Beenden Sie die WLAN-Kommunikation.
	Der Ausgabemodus ist nicht korrekt.	Wählen Sie den richtigen Ausgabemodus.
Der Drucker kann nicht über die serielle Schnittstelle kommunizieren (B-EP4DL-GH20-QM-R).	Der Drucker ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Drucker ein.
	Das Schnittstellenkabel ist nicht richtig angeschlossen.	Stecken Sie das Schnittstellenkabel richtig ein.
	Der Ausgabemodus ist nicht korrekt.	Wählen Sie den richtigen Ausgabemodus.
	Die Kommunikationsbedingungen sind nicht korrekt.	Stellen Sie richtige Kommunikationsbedingungen ein.
Die Bluetooth-Kommunikation funktioniert nicht. (B-EP4DL-GH32-QM-R)	Der Drucker ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Drucker ein.
	Die Entfernung zum Host ist zu groß.	Bringen Sie den Drucker in die Nähe, max. 3 m, zum Host.
	Der Drucker wird in einer Umgebung mit starken Störeinflüssen betrieben.	Vermeiden Sie derartige Orte.
	Die Druckeradresse ist am Host nicht richtig gesetzt.	Stellen Sie die Druckeradresse korrekt am Host ein.
	Der Ausgabemodus ist nicht korrekt.	Wählen Sie den richtigen Ausgabemodus.

Symptom	Prüfpunkt (Ursache)	Lösung
WLAN Kommunikation funktioniert nicht. (B-EP4DL-GH42-QM-R)	Der Drucker ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Drucker ein.
	Die Entfernung zum Host ist zu groß.	Bringen Sie den Drucker in Reichweite des WLAN Netzes.
	Hindernisse blockieren das Funknetz.	Nutzen Sie den Drucker in einer anderen Umgebung oder beseitigen Sie die Hindernisse.
	Der Drucker wird in einer Umgebung mit starken Störeinflüssen betrieben.	Vermeiden Sie derartige Orte.
	Die Druckeradresse ist am Host nicht richtig gesetzt.	Stellen Sie die Druckeradresse korrekt am Host ein.
	Die Kanaleinstellung am Access Point oder Host ist nicht korrekt.	Vermeiden Sie Kanäle von benachbarten Access Points, diese können Störungen verursachen.
	Der Ausgabemodus ist nicht korrekt.	Wählen Sie den richtigen Ausgabemodus.
Der Ausdruck ist zu hell.	Der Druckkopf ist verunreinigt.	Reinigen Sie den Druckkopf.
	Das Druckmedium ist nicht richtig eingelegt.	Legen Sie die Medienrolle korrekt ein.
	Das Druckmedium ist überaltert.	Legen Sie eine neue Rolle ein.
	Das Druckmedium ist nicht durch Toshiba Tec freigegeben.	Benutzen Sie nur von Toshiba Tec geprüfte Druckmedien.
Der Drucker empfängt Daten, druckt aber nicht.	Die STATUS Anzeige leuchtet oder blinkt.	Löschen Sie die Fehlermeldung.
	Das Druckmedium ist nicht richtig eingelegt.	Legen Sie die Medienrolle korrekt ein.